第二十二章
Capítulo 22
Chapter 22

飲料、酒及醋
Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres
Beverages, spirits and vinegar

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 本章的產品（第22.09節所列的除外）調製作烹調用而不適合作爲飲料（一般歸入第21.03節）；
   b) 海水（第25.01節）；
   c) 蒸餾水或導電水或類似純度的水（第28.53節）；
   d) 以重量計濃度超過10%的醋酸（第29.15節）；
   e) 第30.03或30.04節的藥物；或
   f) 香水或梳洗用品（第三十三章）。

2. 本章及第二十章、第二十一章所稱"以容量計酒精濃度"是溫度在攝氏20度時測定。

3. 第22.02節所稱"不含酒精飲料"是指以容量計酒精濃度不超過0.5%的飲料。酒精飲料應分別歸入第22.03至22.06節或第22.08節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos deste Capítulo (excepto os da posição 22.09) preparados para fins culinários e tornados assim impróprios para consumo como bebida (posição 21.03 geralmente);
   b) a água do mar (posição 25.01);
   c) as águas destiladas ou de condutibilidade ou água de igual grau de pureza (posição 28.53);
   d) as soluções aquosas que contenham, em peso, mais de 10 % de ácido acético (posição 29.15);
   e) os medicamentos da posição 30.03 ou 30.04; ou
   f) os produtos de perfumaria ou de toucador (Capítulo 33).

2. Na acepção do presente Capítulo e dos Capítulos 20 e 21, o "teor alcoólico em volume" determina-se à temperatura de 20 °C.

3. Na acepção da posição 22.02, consideram-se "bebidas não alcoólicas" as bebidas cujo teor alcoólico em volume não exceda 0,5 % vol. As bebidas alcoólicas classificam-se, conforme o caso, nas posições 22.03 a 22.06 ou na posição 22.08.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Products of this Chapter (other than those of heading 22.09) prepared for culinary purposes and thereby rendered unsuitable for consumption as beverages (generally heading 21.03);
   b) Sea water (heading 25.01);
   c) Distilled or conductivity water or water of similar purity (heading 28.53);
   d) Acetic acid of a concentration exceeding 10 % by weight of acetic acid (heading 29.15);
   e) Medicaments of heading 30.03 or 30.04; or
   f) Perfumery or toilet preparations (Chapter 33).

2. For the purposes of this Chapter and of Chapters 20 and 21, the "alcoholic strength by volume" shall be determined at a temperature of 20 °C.

3. For the purposes of heading 22.02, the term "non-alcoholic beverages" means beverages of an alcoholic strength by volume not exceeding 0.5 % vol.. Alcoholic beverages are classified in headings 22.03 to 22.06 or heading 22.08 as appropriate.

目註

1. 第2204.10目所稱“汽酒”是指溫度在攝氏20度時裝在密封容器中，多出的壓力不少於3巴的酒。

Nota de subposição

1. Na acepção da subposição 2204.10 consideram-se "vinhos espumantes e vinhos espumosos" os vinhos que apresentem, quando conservados à temperatura de 20 °C em recipientes fechados, uma sobrepressão não inferior a 3 bares.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2204.10, the expression "sparkling wine" means wine which, when kept at a temperature of 20 °C in closed containers, has an excess pressure of not less than 3 bars.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			**貨 物 名 稱**	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	**單位 UNIDADE** *UNIT*	
2201			**水，包括天然或人造礦泉水及汽水（碳酸水），未加糖或其他甜味料或香料；冰及雪：**	**Águas, incluindo as águas minerais, naturais ou artificiais, e as águas gaseificadas, não adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes nem aromatizadas; gelo e neve :**	***Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow :***		
	10		－礦泉水及汽水（碳酸水）：	－ Águas minerais e águas gaseificadas :	*－ Mineral waters and aerated waters :*		
		10	－－－礦泉水	－－－ Águas minerais	*－－－ Mineral waters*	kg	1
		20	－－－汽水（碳酸水）	－－－ Águas gaseificadas	*－－－ Aerated waters*	kg	1
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		40	－－－自來水	－－－ Águas portáteis	*－－－ Tap water*	kg	k1
		50	－－－冰及雪	－－－ Gelo e neve	*－－－ Ice and snow*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	1
2202			**水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），加糖或其他甜味料或香料，及其他不含酒精飲料，但不包括第20.09節的水果汁或蔬菜汁：**	**Águas, incluindo as águas minerais e as águas gaseificadas, adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes ou aromatizadas e outras bebidas não alcoólicas, excepto sumos de frutas ou de produtos hortícolas da posição 20.09 :**	***Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 20.09 :***		
	10		－水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），加糖或其他甜味料或香料：	－ Águas, incluindo as águas minerais e as águas gaseificadas, adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes ou aromatizadas :	*－ Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured :*		
		60	－－－汽水（碳酸水）	－－－ Águas gaseificadas	*－－－ Aerated waters*	kg	1
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	1
			－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
	91	00	－－無酒精啤酒	－－ Cerveja não-alcoólica	*－－ Non-alcoholic beer*	kg	1
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	1
2203			**麥芽釀造的啤酒：**	**Cerveja de malte :**	***Beer made from malt :***		
	00	10	－－－裝在2升以上的容器內	－－－ Em recipientes de capacidade superior a 2 l	*－－－ In containers holding more than 2 l*	kg	1
		90	－－－裝在2升或以下的容器內	－－－ Em recipientes de capacidade igual ou inferior a 2 l	*－－－ In containers holding 2 l or less*	kg	1

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2204			**鮮葡萄釀造的酒，包括加強酒精的；釀酒葡萄汁，但第20.09節所列的除外：**	**Vinho de uvas frescas, incluindo os vinhos enriquecidos com álcool; mostos de uvas, excluídos os da posição 20.09 :**	***Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading 20.09 :***		
	10		－汽酒：	－ Vinho espumante e vinho espumoso :	*－ Sparkling wine :*		
		10	－－－香檳	－－－ Champanhe	*－－－ Champagne*	kg	1
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	1
			－其他酒；加入酒精以防止或抑制發酵的釀酒葡萄汁：	－ Outros vinhos; mostos de uvas cuja fermentação tenha sido impedida ou interrompida por adição de álcool :	*－ Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol :*		
	21		－－裝在2升或以下的容器內：	－－ Em recipientes de capacidade igual ou inferior a 2 l :	*－－ In containers holding 2 l or less :*		
		10	－－－白酒	－－－ Vinho branco	*－－－ White wine*	kg	1
		20	－－－紅酒	－－－ Vinho tinto	*－－－ Red wine*	kg	1
		30	－－－玫瑰酒	－－－ Vinho rosado ("rosé")	*－－－ Rose wine*	kg	1
		40	－－－砵酒	－－－ Vinho do Porto	*－－－ Port wine*	kg	1
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	1
	22	00	－－裝在超過2升但不超過10升的容器內	－－ Em recipientes de capacidade superior a 2 l mas não superior a 10 l	*－－ In containers holding more than 2 l but not more than 10 l*	kg	1
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	1
	30	00	－其他釀酒葡萄汁	－ Outros mostos de uvas	*－ Other grape must*	kg	1
2205			**苦艾酒及添加植物或芳香物質的用鮮葡萄釀造的其他酒：**	**Vermute e outros vinhos de uvas frescas preparados com plantas ou substâncias aromáticas :**	***Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances :***		
	10	00	－裝在2升或以下的容器內	－ Em recipientes de capacidade igual ou inferior a 2 l	*－ In containers holding 2 l or less*	kg	1
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	1
2206			**其他發酵飲料（例如，蘋果酒、梨酒、蜂蜜酒、日本清酒）；未列明發酵飲料混合物及發酵飲料與不含酒精飲料混合物：**	**Outras bebidas fermentadas (por exemplo, sidra, perada, hidromel, saké); misturas de bebidas fermentadas e misturas de bebidas fermentadas com bebidas não alcoólicas, não especificadas nem compreendidas noutras posições :**	***Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead, saké); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included :***		
	00	20	－－－米酒	－－－ Vinho de arroz	*－－－ Rice wine*	kg	1
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	1

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2207			**未改性乙醇，以容量計酒精濃度在80%或以上；改性乙醇及其他酒精[1]，任何濃度：**	**Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume igual ou superior a 80 % vol.; álcool etílico e outros aguardentes, desnaturados[1], com qualquer teor alcoólico :**	***Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol. or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured [1], of any strength :***		
	10	00	－未改性乙醇，以容量計酒精濃度在80%或以上	－ Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume igual ou superior a 80 % vol.	－ *Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol. or higher*	kg	1
	20	00	－改性乙醇及其他酒精，任何濃度	－ Álcool etílico e outros aguardentes, desnaturados, com qualquer teor alcoólico	－ *Ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength*	kg	1
2208			**未改性乙醇，以容量計酒精濃度少於80%；烈酒、利口酒及其他含酒精飲料：**	**Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume inferior a 80 % vol.; aguardentes, licores e outras bebidas espirituosas :**	***Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol.; spirits, liqueurs and other spirituous beverages :***		
	20		－蒸餾葡萄酒或葡萄渣所得的烈酒：	－ Aguardentes de vinho ou de bagaço de uvas :	－ *Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc :*		
		10	－－－白蘭地酒、干邑、法國白蘭地酒	－－－ Brandy, conhaque e armanhaque	－－－ *Brandy, cognac, armagnac*	kg	l
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	l
	30	00	－威士忌酒	－ Uísques	－ *Whiskies*	kg	l
	40	00	－秫酒及蒸餾發酵甘蔗產品所得的其他烈酒	－ Rum e outras aguardentes obtidas por destilação, após fermentação de cana-de-açúcar	－ *Rum and other spirits obtained by distilling fermented sugar-cane products*	kg	l
	50	00	－氈酒及杜松子酒	－ Gin e genebra	－ *Gin and geneva*	kg	l
	60	00	－伏特加酒	－ Vodka	－ *Vodka*	kg	l
	70	00	－利口酒及柯迪爾酒	－ Licores	－ *Liqueurs and cordials*	kg	l
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		20	－－－龍舌蘭酒	－－－ Tequila, mezcal	－－－ *Tequila, mezcal*	kg	l
		30	－－－白酒	－－－ Aguardentes chinesas	－－－ *Chinese distilled spirits*	kg	l
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	l
2209	00	00	**醋及用醋酸製成的醋替代品**	**Vinagres e seus sucedâneos obtidos a partir do ácido acético**	***Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid***	kg	1

1： “改性乙醇及其他酒精”是在酒精中摻入其他物質（改性劑）使其不適合飲用，但不妨礙其工業上的用途。

A expressão "álcool etílico e as aguardentes desnaturados" são produtos que foram adicionados intencionalmente de certas substâncias, que os tornam impróprios para consumo humano, mas não prejudicam o seu uso industrial.

The expression "ethyl alcohol and other spirits, denatured" are spiritis mixed with substances (denaturants) to render them unfit for drinking but not to prevent their use for industrial purposes.